



Consulado General del
Perú en Hong Kong



ICHU
PERU



Exposición fotográfica

Photo exhibition

攝影展覽

“Cusco”

*Presentada por | presented by: Francisco Xavier GARCIA LARA
Consul Adscrito del Perú en Hong Kong (Febrero - Marzo 2022)*

Catedral del Cusco 庫斯科主教座堂



La monumental Catedral del Cusco fue construida a partir del año 1654. El complejo ocupa un área de 3,918.76 metros cuadrados y es el monumento religioso más importante del Centro Histórico del Cusco.

The monumental Cathedral of Cusco was built since 1654. The architectural complex occupies an area of 3,918.76 square meters and is the most important religious monument in the Historic Center of Cusco.

宏偉的庫斯科主教座堂建於1654年，佔地面積為3,918.76平方米，是庫斯科歷史中心中最重要的宗教古蹟。

Arzobispado 庫斯科大主教區

El Arzobispado del Cusco se encuentra en la Calle Triunfo, que desde 1972 forma parte de la Zona Monumental de la ciudad.

En la fotografía observamos un típico atardecer cusqueño.

庫斯科大主教區位於特里溫佛街 (la Calle Triunfo)，自1972年以來就成為了庫斯科市紀念碑區的一部分。在照片中，我們可以欣賞到庫斯科典型的夕陽。

The Archbishopric of Cusco is located in Triunfo Street, which has been part of the Monumental Zone of the city since 1972. In the photograph, we can see a typical Cusco sunset.



Loreto 洛雷托

Loreto es una calle ubicada en la Zona monumental del Cusco que se encuentra al costado del complejo religioso de la Compañía de Jesús (Congregación de los Jesuitas). Es conocida por los muros de origen Inca que se conservan en la actualidad.

洛雷托街道位於庫斯科市紀念碑區，旁邊便坐落着耶穌會教堂，而街道兩旁更是保留着世界聞名的印加古石牆。

Loreto is a street located in the Monumental Zone of Cusco which is next to the religious complex of the Society of Jesus (Jesuit Congregation). It is known for the walls of Inca origin that are preserved until today.



Mantas 曼塔斯

La calle Mantas es la vía que conecta la Plaza de Armas del Cusco con la Avenida el Sol, que es una de las principales vías de la ciudad. La arquitectura de las construcciones que rodean la Plaza de Armas poseen estilo colonial.

曼塔斯街是連接庫斯科兵器廣場和太陽大道的道路，是城市的主要通道之一，而圍繞着庫斯科兵器廣場的建築都相當有殖民色彩。

Mantas Street is the road that connects the Plaza de Armas of Cusco to The Sol avenue, which is one of the main thoroughfares of the city. The architecture of the buildings that surround the Plaza de Armas has a colonial style.



Caminante 步行者

Vista de un poblador del Valle Sagrado de los Incas, quien se encuentra caminando sobre las vías de las Pampas del circuito de Maras, Moray y Chinchero. En el fondo se encuentra el complejo de nevados del Apu Pitusiray, ubicado a 4,950 metros sobre el nivel del mar.

照片上，一名烏魯班巴山谷的居民在馬拉斯、馬里和欽切羅賽道的潘帕斯草原上步行着。背景中的是位於海拔4950米，銀裝素裹的阿普皮圖西雷雪山。

In the photograph, we can see a resident of the Sacred Valley of the Incas walking along the Pampas of the Maras, Moray and Chinchero circuit.

In the background is the snow-capped complex of Apu Pitusiray, which is 4,950 meters above sea level.



Moray 馬里梯田

Moray es un sitio arqueológico que se encuentra cerca del Cusco. Se caracteriza por estar conformado de varios andenes circulares y está situado a 3500[☆] metros sobre el nivel del mar. Es comúnmente aceptado que este recinto se usó para la agricultura. Las muestras de tierra demuestran que fueron traídas de diferentes regiones con el objetivo de analizar su capacidad para el cultivo en los diferentes niveles de las terrazas. Moray también es conocido como un laboratorio agrícola de los Incas.

位於庫斯科附近的馬里考古遺址，又被稱作印加帝國的農業實驗室。其特徵便是處於海拔3500米的圓形梯田。人們普遍認為這片區域是用於農業耕作上。據土壤樣本顯示，這些土壤是來自不同的地區，為的是分析出土壤在不同階層的梯田上的栽培能力。

Moray is an archaeological site that is located near Cusco. It is characterized by being made up of several circular platforms and is located 3,500[☆] meters above sea level. This landmark is widely agreed to be used for farming, and soil samples have shown that soils were brought in from different regions to be used in growing crops at the different levels of the terraces. Moray is also known as an agricultural laboratory of the Incas.



Ichu 秘魯羽毛草

El Ichu es un tipo de pasto que crece en las alturas de la Cordillera de los Andes. Generalmente es utilizado como forraje para el ganado, principalmente de camélidos altoandinos sudamericanos. Su color característico es el amarillo, que reflejado hacia la luz del sol se torna dorado. Al fondo se observa la cadena montañosa de la Cordillera Oriental del Perú.

秘魯羽毛草生長在安第斯山脈高海拔地區，並多用作飼養牲畜的草料，主要用於飼餵南美安第斯的高原駱駝。在太陽的照射下，泛黃的牧草被鑲上了金邊，變得金燦奪目。在背景中，可以看到秘魯東部連綿起伏的山脈。

Ichu is a type of grass that grows in the high altitudes of the Andes Mountains. It is generally used as fodder for livestock, mainly South American high Andean camelids. Its characteristic color is yellow, which turns golden when reflected in the sunlight. In the background, we can see the mountain range of the Eastern Cordillera of Peru.



Panadería 麵包店

Esta construcción se encuentra en el Distrito de Pisac - Departamento del Cusco. Este Distrito forma parte del Valle Sagrado de los Incas. Pisac se caracteriza por sus panaderías tradicionales, cuyos propietarios las mantienen de generación en generación. Al la vista observamos los muros y el tejado de una de las panaderías más antiguas del lugar.

這個麵包店位於庫斯科省的皮薩克區中。作為印加聖谷的一部分的皮薩克區，因林立着這些代代相傳的傳統麵包店而聲名遠播。映入眼簾的便是這個小區其中一個最為古老的麵包店的牆壁和屋頂。

This construction is located in the District of Pisac - Department of Cusco. This District is part of the Sacred Valley of the Incas. Pisac is characterised by its traditional bakeries, which were handed down from generation to generation. The photograph shows the walls and the roof of one of the oldest bakeries in the place.



Alpu Alusangate 內瓦多奧桑加特峰

Vista aérea de la Montaña del Alusangate, que es la montaña más alta del Departamento del Cusco y la quinta más alta del Perú. Su altitud máxima es de 6,385 metros sobre el nivel del mar. Está situada, aproximadamente, a 100 kilómetros al sudeste de la ciudad del Cusco.

此為內瓦多奧桑加特峰的鳥瞰圖。內瓦多奧桑加特峰位於庫斯科市東南約100公里處，其最高海拔為6,385米。既是庫斯科省最高的山，也是秘魯第五高的山。

Aerial view of the Alusangate mountain, which is the highest mountain in the Department of Cusco and the fifth highest in Peru. Its maximum altitude is 6,385 meters above sea level. It is located approximately 100 kilometers southeast of the city of Cusco.

